

ХИЩНИК™

ЕСЛИ ЕГО МОЖНО РАНИТЬ



MAINSTREAM

ПРЕДСТАВЛЯЕТ

КНИГИ ИЗ ЦИКЛА «ЧУЖОЙ ПРОТИВ ХИЩНИКА»:

АЛАН ДИН ФОСТЕР «ЧУЖОЙ: ЗАВЕТ. НАЧАЛО»

АЛАН ДИН ФОСТЕР «ЧУЖОЙ: ЗАВЕТ»

ТИМ ЛЕББОН «ЧУЖОЙ: ИЗ ТЕНЕЙ»

КРИСТОФЕР ГОЛДЕН «ЧУЖОЙ: РЕКА БОЛИ»

ДЖЕЙМС А. МУР «ЧУЖОЙ: МОРЕ ПЕЧАЛИ»

ТРИЛОГИЯ ТИМА ЛЕББОНА «ВОЙНА ЯРОСТИ»:

«ХИЩНИК: ВТОРЖЕНИЕ»

«ЧУЖОЙ: НАШЕСТВИЕ»

«ЧУЖОЙ ПРОТИВ ХИЩНИКА: АРМАГЕДДОН»

«ЧУЖОЙ: ОХОТА НА ЖУКОВ»

ХИЩНИК™

ЕСЛИ ЕГО МОЖНО РАНИТЬ



**РЕДАКТОР - СОСТАВИТЕЛЬ
БРАЙАН ТОМАС ШМИДТ**



**Издательство АСТ
Москва**

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84 (7Сое)-44
Ф81

PREDATOR™: IF IT BLEEDS

Печатается с разрешения издательства
Titan Publishing Group Ltd.
www.titanbooks.com

Перевод с английского
Дмитрия Старкова и Заура Мамедьярова

Фостер, Алан Дин.

Ф81 Хищник: Если его можно ранить : [Антология] / Ред.-сост. Брайан Томас Шмидт; [пер. с англ.]. — Москва: Издательство АСТ, 2018. — 448 с. — (Чужой против Хищника).

ISBN 978-5-17-107264-3

Многие века они совершенствуют мастерство охоты, превратив выслеживание и умерщвление добычи в высшую форму искусства. Они называют себя яуджа, но Галактика знает их под другим именем — ХИЩНИКИ. Долгое время они не имели себе равных... пока не столкнулись с людьми. Ведь упрямым землянам все равно, насколько превосходит их противник. Важно лишь одно: если его можно ранить, то его можно и убить!

УДК 821.111(73)-312.9
ББК 84 (7Сое)-44

ISBN 978-5-17-107264-3

TM & © 2018 Twentieth Century Fox Film Corporation.
All Rights Reserved.

Кевину Питеру Холлу,
первому из Хищников,
и
Джонатану Мэйберри,
моему другу



СО Д Е Р Ж А Н И Е

Брайан Томас Шмидт. ПРЕДИСЛОВИЕ (Перевод Д. Старкова).....	9
Тим Леббон. АДСКИЕ ПСЫ (Перевод Д. Старкова).....	13
Джереми Робинсон. ПОСЛЕДНЯЯ БИТВА КАМЕННОЙ СТЕНЫ (Перевод Д. Старкова).....	41
Стив Перри. РЕВАНШ (Перевод Д. Старкова).....	69
Уэстон Окс. ПУСТЬ КРОВЬЮ ПОЛИТ ПУТЬ ДОМОЙ (Перевод Д. Старкова).....	99
Питер Дж. Уокс и Дэвид Буп. КРОВАВЫЙ ШТОРМ (Перевод Д. Старкова).....	127
Дженнифер Брожек. ПОСЛЕДНИЙ ОТЧЕТ ЭКИПАЖА РС «ПСИХОПОМП» (Перевод Д. Старкова).....	155
С. Д. Перри. СКБЁЛЬДОВА ТВЕРДЫНЯ (Перевод Д. Старкова).....	180
Кевин Дж. Андерсон. АВТОХТОННЫЕ ВИДЫ (Перевод З. Мамедьярова).....	209
Мира Грант. КРОВЬ И ПЕСОК (Перевод З. Мамедьярова).....	235
Джон Ширли. ОЛОВЯННЫЙ СОЛДАТИК (Перевод З. Мамедьярова).....	254
Ларри Коррейя. ТРИ ИСКРЫ (Перевод З. Мамедьярова).....	281
Эндрю Мэйн. ПИЛОТ (Перевод З. Мамедьярова).....	308
Венди Вагнер. БИЗОНИЙ ПРЫЖОК (Перевод З. Мамедьярова).....	326
Брайан Томас Шмидт, Холли Робердс ВОЙНА НАРКОТОРГОВЦЕВ (Перевод З. Мамедьярова).....	348
Дейтон Уорд. РАЗВЕДКА (Перевод З. Мамедьярова).....	378
Джонатан Мэйберри. GAMEWORLD (Перевод З. Мамедьярова).....	402
Об авторах.....	439

БРАЙАН ТОМАС ШМИДТ



ПРЕДИСЛОВИЕ

В июне 1987 г. кинокомпания *Twentieth Century Fox* выпустила первый фильм новой франшизы — научно-фантастический триллер об инопланетных охотниках, посещающих Землю для охоты на людей. Так родился «Хищник». Фильм с участием восходящей звезды, Арнольда Шварценеггера, уже снявшегося в культовых ролях Конана-варвара и Терминатора, шестикратно окупил свой бюджет. Так родилась франшиза. Вскоре началась работа над сиквелом, а *Dark Horse Comics* приступила к выпуску серии комиксов. Через какое-то время, на радость растущему сообществу фанов «Хищника», появились и романы, и кроссоверы с другой популярной франшизой *Twentieth Century Fox* «Чужой», и новые фильмы.

Рассказы, собранные в этой книге, написаны поклонниками «Хищника» в честь тридцатилетия франшизы в попытках предугадать ее дальнейшее развитие. Мы поработали с множеством имеющегося материала, включая три художественных фильма, комиксы *Dark Horse Comics* и многочисленные романы — среди рассказов, собранных под обложкой этой книги, вы найдете много сиквелов

ХИЩНИК: ЕСЛИ ЕГО МОЖНО РАНИТЬ

и привелов к этим романам. Новые рассказы для этого сборника создали те, кто уже внес свой вклад во вселенную «Хищника» — Тим Леббон, Кевин Джей Андерсон, Стив Перри, С.Д. Перри и Джон Ширли. Кроме этого, мы представляем вам и новых авторов с новыми рассказами о новых захватывающих приключениях — рассказами, прослеживающими деятельность межгалактических охотников не только в будущем или в эпоху современности, но и на протяжении всей истории человечества.

Шестнадцать увлекательных, наполненных событиями сюжетов развиваются во все времена — от обществ будущего до времен викингов, средневековых самураев и даже американской Гражданской войны. Во многих из них наряду со знакомыми вам персонажами появляются известные исторические личности. Наша цель — подарить поклонникам «Хищника» именно то, что они любят в нем: ураганный экшн, неожиданные повороты, непредсказуемую тактику и ощущение единства всего человечества в схватке с инопланетным разумом, вооруженным технологиями, намного превосходящими наши.

Я сам — горячий поклонник «Хищника», и составление этого сборника доставило мне непередаваемое удовольствие. Надеюсь, те, кто любит эту франшизу, как и я, получат не меньшее удовольствие от чтения нашей антологии. Что касается меня, главные причины моей любви к «Хищнику» — сложная замысловатая культура, язык, стратегия и этика инопланетных охотников. Все это делает их куда более интересными и грозными противниками, чем большинство других инопланетных врагов. Многочисленные романы, комиксы и фильмы снабдили образ Хищников великим множеством любопытных деталей, и авторы этих рассказов тоже не остались в стороне.

Одним словом, эта книга воспекает и прошлое, и будущее удивительной вымышленной вселенной «Хищника». Мы надеемся, что она пробудит в читателях старые воспоминания и породит новые впечатления в предвкушении новых захватывающих глав нашей любимой саги. Если мы их напишем, они будут!

Если его можно ранить, значит, можно и убить!

*Брайан Томас Шмидт,
Оттава, штат Канзас, январь 2017 г.*

ЕГО МОЖНО РАНИТЬ,
ЗНАЧИТ, МОЖНО И УБИТЬ.

Майор Алан «Датч» Шефер,
«Хищник» (1987)

ТИМ ЛЕББОН



АДСКИЕ ПСЫ

Хэлли понимает: все это сон, однако боль жалит, вгрызается в спину, десантная шлюпка, потерявшая управление, кружится, кувыркается в пустоте, несется вниз, к планете... В реальности шлюпку удалось вывести из пике и благополучно приземлиться. Но в этом сне она — единственный пассажир на борту и свободно парит в брюхе шлюпки. С каждым толчком ее швыряет о переборки, с каждым оборотом ее тело отскакивает от пола и потолка, ломаются кости рук и ног, ребра хрустят, трещит череп... Сильнее всего болит спина. В последний миг перед глазами возникает лицо матери — одновременно печальное и злое. Мать не одобрила решения дочери:

— Отправишься в космос — там и умрешь.

Хэлли разом проснулась. Она лежала в узенькой койке — взмокнув от пота, тяжело дыша, запутав-

шись в скомканных простынях. Дотянувшись до бутылочки у кровати, она вытряхнула на ладонь еще две капсулы «фрэйла». А перед сном уже приняла целых шесть. Ну, не смешно ли: ничто в жизни не приносило ей столько боли, как эта неодолимая тяга к болеутоляющим...

Хэлли прижала ладони ко лбу, села, заморгала, стараясь выбросить из головы печальный образ матери. Слова матери последовали за Хэлли в космос и не оставили ее ни в Колониальном училище морской пехоты, ни на борту той злосчастной десантной шлюпки. Авария стоила ей межпозвоночного диска. Назначенный медиками «фрэйл» облегчил боли в спине, но принес с собой муки иного свойства — вдобавок к огорчению матери, неотвязно преследовавшему ее до сих пор.

Коммуникатор у изголовья зажужжал. Хэлли вздрогнула от неожиданности. В каюте стояла тишина; она была наедине с остатками кошмарного сна. В такие минуты Хэлли очень жалела, что повышение в чине означает неизбежную изоляцию от остальных бойцов.

— Капитан Хэлли, вас вызывает командование.

— Кто именно? — уточнила она.

Многозначительная легкая пауза.

— Майор, и с ним кто-то еще.

Хэлли запустила пальцы в спутанные волосы.

— Иду.

Комм с шипением отключился. Поднявшись с койки, Хэлли взглянула в зеркало над крохотной раковиной. Выглядела она — дерьмовей некуда. Три минуты, чтоб привести себя в порядок...

Для этой операции Хэлли выделили «Доил», истребитель класса «слик». Пилот, капрал Джейн Эннинг, была ей знакома, но ни с одним из четверых

АДСКИЕ ПСЫ

бойцов раньше работать не приходилось. Хэлли требовала, чтоб выбор людей предоставили ей, но майор сказал, что времени нет и команду нужно готовить за время вводной пятиминутки. Единственным утешением было то, что все они оказались из Тридцать девятого космического, более известного как «Адские псы», а Хэлли знала: негодных морпехов в этом полку нет.

Вводный инструктаж действительно занял не больше пяти минут. В результате Хэлли поняла лишь одно: это — какая-то спасательная операция. Причем внеплановая: ни номера рейса, ни даже контрольного номера уведомления о вылете. Эннинг получит координаты, как только они окажутся в тысяче километров от станции «Харон», а в курс дела их введут по пути.

Гражданский пассажир тоже означал, что ситуация далека от штатной.

— Итак, что у вас? — спросила Хэлли у сидевшего рядом.

Все они были пристегнуты к креслам пилотов в кабине экипажа. «Доил» мог принять на борт пятьдесят бойцов, но сейчас на борту было только семеро, и Хэлли настояла, чтобы все заняли места впереди. Слева от нее, на месте второго пилота, сидел огромный сержант Тью. За пультом связи устроилась Роджерс, хрупкая с виду француженка со шрамом от ожога на щеке. Рядом с ней сидел Ширман, один из самых рослых мужчин, каких только Хэлли доводилось встречать: дерзкий, самоуверенный, боевых шрамов — не сосчитать. Розартц, усевшаяся за ними, у задней переборки кабины экипажа, мычала себе под нос какой-то навязчивый мотив. Мычание раздражало: Хэлли знала, что это за мелодия. Пожалуй, стоило бы велеть ей заткнуться...

— Я ведь уже представился, — сказал ей в ответ мужчина, сидевший рядом.

— Кэлин...